

## **Procès verbal de l'Assemblée Générale 2024 de l'association Atelier Généalogique, Grenoble, le 23 avril 2025 au siège de l'Association des Coratins à GRENOBLE.**

En remerciant d'être là les personnes présentes (23, voir la feuille d'émargement ci-jointe), j'ai rappelé que l'AG avait été reportée à cause de mon accident en janvier (multiples fractures de la hanche et du col du fémur). Deux pouvoirs ont été reçus : de Charles Camerino et d'Isabelle Guiraute.

Lors de l'AG, j'ai partagé la lecture de notre rapport d'activités avec notre secrétaire Aldo Berardi. Le rapport de gestion fut présenté par notre trésorier, Nicolas Marzocca.

Malgré la pluie, notre AG a attiré pas mal de monde et s'est très bien déroulée. Pierre Marzocca était présent et a parlé de son dernier voyage à Trani en février pour numériser des documents, ainsi que de la création d'un groupe de bénévoles locaux (qui peuvent aussi venir de n'importe où dans le monde) pour aider à la numérisation. L'historienne grenobloise Christelle Balducci était également présente et a raconté à l'auditoire comment nous nous sommes « rencontrés » au téléphone. En tant qu'historienne, elle a immédiatement accepté de faire des recherches sur la participation des Coratins à la Résistance française. Elle a parlé de sa coordination des trois nouveaux panneaux sur Corato pour l'exposition « *Ciao Italia* », qui appartient au Musée National de l'Histoire de l'Immigration à Paris, et de son inauguration à Grenoble le 14 mai prochain (voir la pièce jointe ci-dessous), ainsi qu'à Corato le 19 mai.

Venez nombreux au **Salon d'honneur de l'Hôtel de Ville de Grenoble à la table ronde du 14 mai de 15h30 à 17h30 intitulée 'Coratins et Saint-Marinais – Résistants 1939-1945'**, suivie du vernissage de l'exposition *Ciao Italia*.

En début d'AG, j'avais convenu de revenir sur l'histoire de notre projet : *'Un Conte de deux villes jumelées : Corato et Grenoble'*. J'ai donc esquissé quelques étapes :

- La recherche généalogique réalisée à partir de 2012 pour essayer d'identifier les parents biologiques d'une amie, Francine Amato (nom d'épouse : Canepa ; la découverte en 2016 par test ADN qu'ils étaient tous les deux coratins ;
- La traduction par Francine et moi-même en 2017 du livre de Pasquale Tandoi *'Quando i clandestini eravamo noi'*, suivi de sa publication en version bilingue italien-français en 2019 ; puis, la rencontre chez notre coiffeuse commune avec l'historienne Catherine Virilouvet, qui avait été la première femme directrice de l'Ecole française de Rome ;
- L'organisation d'un webinaire international en 2021 intitulé « *Comment les descendants d'émigrés peuvent-ils contribuer à la documentation de l'histoire de l'émigration, en collaborant à des programmes universitaires ?* », réunissant certains des plus éminents historiens français et italiens ;
- Séjour de 3 mois à Corato en 2022 ; rencontre avec le professeur Biagio Salvemini, qui a accepté d'être le président de notre comité de suivi scientifique ; invitation qui m'a été faite par Biagio à présenter une intervention proposant la création d'une base de données internationale sur l'émigration depuis les Pouilles ; décision en mars 2023 du CRIAT, une coalition de 4 universités *pugliesi*, de créer cette base de données ;
- Début de notre programme de numérisation en novembre 2023 lorsque le maire de Corato, Corrado de Benedittis, m'a demandé de numériser 4 registres contenant les demandes de passeports des candidats à l'émigration de 1920 à 1960, suivi en octobre 2024 du début de la numérisation des registres d'Etat Civil de Corato de 1911 à 1938, conservés à l'Archivio di Stato à Trani.

Je suis revenu également sur des revers que nous avons eus en 2024 :

- Le refus du Département de l'Isère de nous soutenir, entraînant l'arrêt de la préparation d'une Journée d'Etudes sur l'écriture de l'Histoire de l'émigration coratine, un projet mené dans le cadre d'une coopération entre les universités de Grenoble et de Bari.
- Suite à un webinaire organisé par l'université de Bari, auquel participaient 6 ou 7 historiens de plusieurs universités italiennes, dont Naples et Sapienza Università di Roma, il fut constaté que les ressources primaires que nous avons collectées, quoique intéressantes, n'étaient pas immédiatement exploitables par les historiens, faute d'indexation.

Mon objectif principal était alors d'informer les personnes présentes à l'AG de notre intention de développer un système conjoint de numérisation et d'indexation, notamment afin d'intéresser des universités à l'écriture de l'histoire de l'émigration coratine, et aussi en complémentarité avec le programme de numérisation de l'Etat Civil annoncé par la municipalité de Corato sur son site web le 27 février dernier. Nous cherchons en particulier une université américaine, si possible proche d'un lieu où de nombreux Coratins se sont installés. J'ai souligné que cette coopération internationale pourrait se développer dans le cadre du jumelage entre Corato et Grenoble. Espérons que la municipalité de Corato sera suffisamment intéressée pour y participer pleinement, car l'une des propositions du projet est le développement de notre groupe de numérisateurs bénévoles, que nous avons initié avec Pierre Marzocca à Corato en février 2025. Principalement, nous devrions avoir un projet de système de numérisation et d'indexation à présenter au Maire et au professeur Biagio Salvemini le 19 mai, lors d'une réunion à Corato précédant l'inauguration de la version en italien de l'exposition *Ciao Italia*.

Notre trésorier, Nicolas Marzocca, a exposé notre rapport de gestion financière en soulignant que, compte tenu de l'absence de financement par le Département de l'Isère, nous avons un déficit de 3786€. En conséquence, nous avons dû puiser dans nos réserves et organiser en décembre 2024 deux campagnes de crowdfunding : avec Helloasso pour la France et avec Donorbox pour l'Italie et les pays anglophones. Cela nous a permis de renflouer nos caisses- Nicolas a souligné que le gros de nos charges était dû aux déplacements à Corato, Trani, et Grenoble. Dans le budget prévisionnel de 9780€ pour 2025, il a attiré l'attention sur le fait que 3 000€ étaient affectés à la relance éventuelle de la Journée d'Etudes. Il convient aussi de souligner que l'association ne compte aucun salarié et que le président a estimé avoir fait 1 700 heures de travail bénévole en 2024.

Les rapports d'activités et rapport moral ont été soumis au vote et approuvés à l'unanimité.

De la même manière, les membres présents ont approuvé les comptes et le report à nouveau, soit un déficit pour l'exercice 2024 égal à 3786 €.

Les membres du bureau ont été reconduits à unanimité.

*Last but not least*, un grand merci à l'Association des Coratins de Grenoble et des alentours d'avoir hébergé notre Assemblée Générale 2024 comme tous les ans...et offert un verre d'amitié à la fin.

Marseille le 29 avril 2025

James Smith,  
Président, Atelier Généalogique

